

I

(Zakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) 2022/850 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 30. maja 2022

o računalniško podprtem sistemu za čezmejno elektronsko izmenjavo podatkov na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah (sistem e-CODEX) ter spremembi Uredbe (EU) 2018/1726

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 81(2) in člena 82(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zagotavljanje učinkovitega dostopa državljanom in podjetjem do pravnega varstva ter lajšanje pravosodnega sodelovanja v civilnih, vključno z gospodarskimi, in kazenskih zadevah med državami članicami sta med glavnimi cilji območja svobode, varnosti in pravice v Uniji, zapisanimi v tretjem delu, naslov V, Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).
- (2) Dostop do pravosodnih sistemov včasih otežujejo številni razlogi, kot so formalistični in dragi sodni postopki, dolge postopkovne zamude in visoki stroški uporabe sodnih sistemov.
- (3) Zato je pomembno, da se razvijejo ustrezni kanali za zagotovitev učinkovitega digitalnega sodelovanja pravosodnih sistemov. Zato je bistveno, da se na ravni Unije ob doslednem spoštovanju pravice do varstva osebnih podatkov vzpostavi sistem informacijske tehnologije, ki bo omogočal hitro, neposredno, interoperabilno, trajnostno, zanesljivo in varno čezmejno elektronsko izmenjavo podatkov, povezanih z zadevami. Tak sistem bi moral s tem, ko bi državljanom in podjetjem omogočal izmenjavo dokumentov in dokazov s sodnimi ali drugimi pristojnimi organi v digitalni obliki, kadar to omogoča nacionalno pravo ali pravo Unije, pripomoči k izboljšanju dostopa do pravnega varstva in preglednosti. Ta sistem bi moral povečati zaupanje državljanov v Unijo ter medsebojno zaupanje med pravosodnimi in drugimi pristojnimi organi držav članic.
- (4) Spodbujati bi bilo treba digitalizacijo postopkov v civilnih in kazenskih zadevah, s čimer bi okrepili pravno državo in zagotavljanje temeljnih pravic v Uniji, zlasti z olajšanjem dostopa do pravnega varstva.

⁽¹⁾ UL C 286, 16.7.2021, str. 82.⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 24. marca 2022 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 12. aprila 2022.

- (5) Ta uredba zadeva čezmejno elektronsko izmenjavo podatkov na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah. Pravosodno sodelovanje v civilnih in kazenskih zadevah ter ustrezne pristojnosti sodnih ali drugih pristojnih organov bi bilo treba razumeti v skladu s pravnimi akti Unije in sodno prakso Sodišča Evropske unije.
- (6) Za čezmejno elektronsko izmenjavo podatkov, povezanih z zadevami, so bila že razvita orodja, ki niso nadomestila obstoječih zalednih sistemov, vzpostavljenih v državah članicah, oziroma niso zahtevala dragih sprememb teh sistemov. Glaven tako doslej razvit sistem je obveščanje v okviru e-pravosodja prek spletne izmenjave podatkov (sistem e-CODEX).
- (7) Sistem e-CODEX je orodje, ki je posebej zasnovano za lajšanje čezmejne elektronske izmenjave podatkov na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah. Glede na povečano digitalizacijo postopkov v civilnih in kazenskih zadevah je cilj sistema e-CODEX izboljšati učinkovitost čezmejne komunikacije med pristojnimi organi ter državljanom in podjetjem olajšati dostop do pravnega varstva. Do predaje sistema e-CODEX Agenciji Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA), ustanovljeni z Uredbo (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾, bo sistem e-CODEX upravljal konzorcij držav članic in organizacij s sredstvi iz programov Unije (v nadaljnjem besedilu: subjekt, ki upravlja sistem e-CODEX).
- (8) Sistem e-CODEX pravosodnemu sektorju zagotavlja interoperabilno rešitev za povezovanje informacijskih sistemov pristojnih nacionalnih organov, kot je sodstvo, ali drugih organizacij. Sistem e-CODEX bi bilo treba zato obravnavati kot prednostno rešitev za interoperabilno, varno in decentralizirano komunikacijsko omrežje med nacionalnimi informacijskimi sistemi na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah.
- (9) V tej uredbi elektronska izmenjava podatkov vključuje vse vsebine, ki se lahko v elektronski obliki prenašajo prek sistema e-CODEX, kot je besedilo ali zvočni, vizualni ali audiovizualni posnetki, v obliki bodisi strukturiranih bodisi nestrukturiranih podatkov, datotek ali metapodatkov.
- (10) Ta uredba ne predpisuje obvezne uporabe sistema e-CODEX. Hkrati nič iz te uredbe ne bi smelo preprečevati državam članicam, da razvijejo in ohranijo pilotne primere uporabe.
- (11) Sistem e-CODEX sestavljata dva elementa programske opreme: prehod za izmenjavo sporočil z drugimi prehodi in konektor, ki zagotavlja številne funkcije, povezane z izmenjavo sporočil med nacionalnimi informacijskimi sistemi. Prehod zdaj temelji na gradniku Instrumenta za povezovanje Evrope, ki ga vzdržuje Komisija, znanega kot „eDelivery“, medtem ko upravljanje konektorja izvaja subjekt, ki upravlja sistem e-CODEX. Konektor zagotavlja funkcije, kot sta preverjanje elektronskih podpisov prek varnostne knjižnice in dokazilo o dostavi. Poleg tega je subjekt, ki upravlja sistem e-CODEX, razvil podatkovne sheme za digitalne obrazce, ki se bodo uporabljali v specifičnih civilnih in kazenskih postopkih, za katere je bil poskusno uporabljen sistem e-CODEX.
- (12) Glede na pomen sistema e-CODEX za čezmejne izmenjave na področju pravosodnega sodelovanja v Uniji bi bilo treba sistem e-CODEX vzpostaviti s trajnostnim pravnim okvirom Unije, ki bo določal pravila v zvezi z njegovim delovanjem in razvojem. Tak pravni okvir bi moral zagotoviti varstvo temeljnih pravic v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, predvsem tistih, ki so zapisane v naslovu VI Listine in zlasti v členu 47 o pravici do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča. Nikakor ne bi smel ogroziti varstva procesnih pravic, ki so bistvene za varstvo teh temeljnih pravic. Poleg tega bi moral jasno določiti in opredeliti sestavne dele sistema e-CODEX, da se zagotovi njegova tehnična trajnostnost in varnost. S sistemom e-CODEX bi morali biti vzpostavljeni informacijsko tehnološki sestavni deli dostopovne točke e-CODEX, ki bi morala vsebovati prehod za namene varne komunikacije z drugimi opredeljenimi prehodi, in konektor, ki bi podpiral izmenjavo sporočil. Sistem e-CODEX bi moral vključevati tudi digitalne postopkovne standarde, ki bi podpirali uporabo dostopovnih točk e-CODEX za pravne postopke, določene v pravnih aktih Unije, sprejetih na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah, in bi omogočali izmenjavo informacij med dostopovnimi točkami e-CODEX.

⁽³⁾ Uredba (EU) 2018/1726 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o Agenciji Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA), o spremembi Uredbe (ES) št. 1987/2006 in Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1077/2011 (UL L 295, 21.11.2018, str. 99).

- (13) Ker bi morala semantična interoperabilnost, kot ena od ravni interoperabilnosti, biti dejavnik, ki prispeva k doseganju cilja te uredbe, in sicer vzpostavitvi standardizirane in smiselne interakcije med dvema ali več stranmi, bi bilo treba posebno pozornost nameniti osnovnemu besedišču e-pravosodja EU, ki je sredstvo semantičnih izrazov in opredelitev, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, in ki se uporablja za zagotavljanje doslednosti podatkov in njihove kakovosti skozi čas ter med različnimi primeri uporabe.
- (14) Ker je treba zagotoviti dolgoročno trajnostnost sistema e-CODEX in njegovega vodenja ob spoštovanju načela neodvisnosti sodstva, bi bilo treba imenovati ustrezen subjekt za upravljanje sistema e-CODEX. Pri vodenju sistema e-CODEX v okviru tega subjekta bi morala biti zagotovljena neodvisnost sodstva.
- (15) Najprimernejši subjekt za upravljanje sistema e-CODEX je agencija, saj bi njena struktura vodenja državam članicam omogočala, da sodelujejo pri upravljanju sistema e-CODEX prek udeležbe v upravnem odboru agencije, odboru za upravljanje programa in svetovalni skupini. eu-LISA ima ustrezne izkušnje z upravljanjem obsežnih informacijskih sistemov. Zato bi bilo treba eu-LISA poveriti upravljanje sistema e-CODEX. Prav tako je treba prilagoditi obstoječo strukturo vodenja eu-LISA s prilagoditvijo pristojnosti njenega upravnega odbora in ustanovitvijo svetovalne skupine za e-CODEX. Uredbo (EU) 2018/1726 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti. Ustanoviti bi bilo treba tudi poseben odbor za upravljanje programa e-CODEX in pri tem upoštevati uravnoteženo zastopanost spolov. Odbor za upravljanje programa e-CODEX bi moral upravnemu odboru eu-LISA svetovati glede prednostne razvrstitve dejavnosti, vključno glede razvoja digitalnih postopkovnih standardov, novih funkcij in novih različic programske opreme.
- (16) V skladu s členom 19 Uredbe (EU) 2018/1726 so naloge upravnega odbora eu-LISA med drugim zagotoviti, da se pri vseh odločitvah in ukrepih eu-LISA, ki vplivajo na obsežne informacijske sisteme s področja svobode, varnosti in pravice, spoštuje načelo neodvisnosti sodstva. Struktura vodenja eu-LISA in shema financiranja dodatno zagotavljata, da se to načelo spoštuje. Prav tako je pomembno, da se prek svetovalne skupine za e-CODEX in odbora za upravljanje programa e-CODEX v vodenje sistema e-CODEX vključijo pravna stroka, drugi strokovnjaki in ustrezni deležniki. S podrobno ureditvijo in določitvijo pogojev glede vključitve pravne stroke, drugih strokovnjakov in ustreznih deležnikov bi morale biti omogočeno učinkovito sodelovanje in posvetovanje z njimi, in sicer tako, da se zagotovi, da bodo njihove povratne informacije ustrezno upoštevane.
- (17) Glede na prednostne naloge eu-LISA, in sicer razvoj in upravljanje sistema vstopa/izstopa (SVI), evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS), centraliziranega sistema za določitev držav članic, ki imajo informacije o obsodbah državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva (sistem ECRIS-TCN), revidiranega schengenskega informacijskega sistema (SIS), vizumskega informacijskega sistema (VIS) in sistema Eurodac ter strateške naloge vzpostavitve okvira za interoperabilnost informacijskih sistemov EU, bi morala eu-LISA odgovornost za sistem e-CODEX prevzeti med 1. julijem 2023 in 31. decembrom 2023.
- (18) Korespondenti za e-CODEX bi morali biti upravičeni, da zaprosijo za tehnično podporo na podlagi te uredbe in jo dobijo, poleg tega pa bi morali podpirati delovanje sistema e-CODEX med državami članicami. Z zahtevami glede ravni storitev za dejavnosti, ki jih bo izvajala eu-LISA, bi bilo treba obravnavati vprašanje števila korespondentov za e-CODEX v državah članicah in v Komisiji, ki je sorazmerno s številom dostopovnih točk e-CODEX, ki so jih odobrile države članice ali Komisija, in s številom digitalnih postopkovnih standardov, ki jih uporabljajo.
- (19) Sistem e-CODEX se lahko uporablja v čezmejnih civilnih in kazenskih zadevah. Morala bi obstajati možnost za uporabo sistema e-CODEX in njegovih sestavnih delov za druge namene, ki ne spadajo na področje pravosodnega sodelovanja na podlagi nacionalnega prava ali prava Unije, če taka uporaba ne ovira uporabe sistema e-CODEX. Ta uredba se uporablja samo za čezmejno izmenjavo podatkov med povezanimi sistemi prek odobrenih dostopovnih točk e-CODEX v skladu z ustreznimi digitalnimi postopkovnimi standardi.
- (20) eu-LISA bi morala biti odgovorna za sestavne dele sistema e-CODEX, razen za upravljanje prehoda, saj ga Komisija trenutno zagotavlja medsektorsko v okviru eDelivery. eu-LISA bi morala od subjekta, ki upravlja sistem e-CODEX, prevzeti polno odgovornost za upravljanje konektorja in digitalnih postopkovnih standardov. Glede na to, da sta prehod in konektor sestavna dela sistema e-CODEX, bi morala eu-LISA zagotoviti, da je konektor združljiv

z najnovejšo različico prehoda. V ta namen bi morala Komisija z začetkom veljavnosti te uredbe eu-LISA vključiti v pripravljala dela, preden eu-LISA prevzame odgovornost za sistem e-CODEX, in v ustreznih organ vodenja za eDelivery.

- (21) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾. Z izvedbenimi akti, sprejetimi v tem okviru, bi bilo treba določiti: minimalne tehnične specifikacije in standarde, vključno za varnost in metode preverjanja celovitosti in avtentičnosti, na katerih temeljijo sestavni deli sistema e-CODEX; zahteve glede ravni storitev za dejavnosti, ki jih izvaja eu-LISA, in druge potrebne tehnične specifikacije za te dejavnosti, vključno s številom korespondentov za e-CODEX za odobrene dostopovne točke e-CODEX, ki je sorazmerno s številom odobrenih dostopovnih točk e-CODEX in s številom digitalnih postopkovnih standardov, ki jih uporabljajo, in posebne ureditve za predajo in prevzem sistema e-CODEX. Z izvedbenimi akti bi moralo biti mogoče določiti tudi digitalne postopkovne standarde v podporo uporabi sistema e-CODEX v postopkih na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah.
- (22) S konektorjem bi moralo biti mogoče tehnično podpirati vse vrste elektronskih žigov in elektronskih podpisov, kot je določeno v Uredbi (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁵⁾. Minimalne tehnične specifikacije in standardi, ki jih določi Komisija, bi morali vključevati varnostne standarde upravljanja glede konektorja. Pri varnostnih zahtevah za delovanje konektorja bi bilo treba upoštevati standarde za varnost informacij in veljavne pravne akte Unije, kot so uredbe (EU) št. 910/2014, (EU) 2016/679 ⁽⁶⁾ in (EU) 2018/1725 ⁽⁷⁾ Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁸⁾.
- (23) Določiti bi bilo treba specifične odgovornosti eu-LISA v zvezi z upravljanjem sistema e-CODEX.
- (24) Med naloge eu-LISA bi moralo spadati tudi, da se sistemu e-CODEX po potrebi dodajo nove funkcije. Ena taka nova funkcija bi morala biti funkcija v konektorju, ki bi omogočala pridobivanje ustreznih statističnih podatkov o številu tehničnih sporočil, poslanih in prejetih prek posamezne odobrene dostopovne točke e-CODEX.
- (25) Na nacionalni ravni bi morale države članice imeti možnost, da za upravljanje dostopovnih točk e-CODEX pooblastijo javne organe ali pravne osebe, kot so zasebna podjetja in organizacije, ki zastopajo delavce v pravni stroki. Države članice bi morale voditi seznam takih odobrenih dostopovnih točk e-CODEX in o njih uradno obvestiti eu-LISA, da bi se jim omogočila medsebojna interakcija v okviru ustreznih postopkov. Subjekti, ki na nacionalni ravni upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX, morajo izpolnjevati zahteve in načela glede varstva podatkov iz Uredbe (EU) 2016/679. Na ravni Unije bi morala Komisija imeti možnost, da za upravljanje dostopovnih točk e-CODEX pooblastiti institucije, organe, urade ali agencije Unije. Komisija bi morala voditi seznam takih odobrenih dostopovnih točk e-CODEX in o njih uradno obvestiti eu-LISA, da bi se jim omogočila medsebojna interakcija v okviru ustreznih postopkov. Subjekti, ki na ravni Unije upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX, morajo izpolnjevati zahteve in načela glede varstva podatkov iz Uredbe (EU) 2018/1725. Medtem

⁽⁴⁾ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

⁽⁵⁾ Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

⁽⁶⁾ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

⁽⁷⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

⁽⁸⁾ Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89).

ko bi eu-LISA sicer morala zagotavljati upravljanje sistema e-CODEX in ob upoštevanju decentralizirane narave sistema e-CODEX, bi morali biti za vzpostavitev in upravljanje odobrenih dostopovnih točk e-CODEX odgovorni izključno subjekti, ki upravljajo zadevne odobrene dostopovne točke e-CODEX. Subjekt, ki upravlja odobreno dostopovno točko e-CODEX, bi moral biti v skladu z veljavnim pravom odgovoren za vsako škodo, ki nastane zaradi delovanja te odobrene dostopovne točke e-CODEX. Države članice in Komisija bi morale preveriti, ali imajo subjekti, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX, na voljo tehnično opremo in človeške vire, potrebne za pravilno in zanesljivo delovanje sistema e-CODEX. Kadar ti subjekti nimajo na voljo potrebne tehnične opreme in človeških virov, bi morala njihova odobrena dostopovna točka e-CODEX izgubiti odobritev.

- (26) Države članice bi morale nadzirati odobrene dostopovne točke e-CODEX, za katere so odgovorne, zlasti kadar jih upravljajo subjekti, ki niso javni organi. Države članice bi morale zagotoviti, da so vzpostavljeni ustrezni ukrepi za varnost podatkov.
- (27) Države članice bi morale obveščati širšo javnost o sistemu e-CODEX prek vrste obsežnih komunikacijskih kanalov, vključno s spletišči in platformami družbenih medijev.
- (28) Čeprav je naloga vsake države članice, da določi digitalne postopkovne standarde, ki jih sme uporabljati vsaka dostopovna točka e-CODEX, ki jo je odobrila, bi morala vsaka država članica vendarle zagotoviti, da se na njenem ozemlju uporabljajo vsi digitalni postopkovni standardi, sprejeti z izvedbenimi akti na podlagi te uredbe.
- (29) Vzpostaviti bi bilo treba mehanizem za spremljanje učinka instrumentov, ki omogočajo čezmejno elektronsko izmenjavo podatkov na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah v Uniji. Subjekti, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX, bi zato morali biti sposobni sistematično zbirati in hraniti izčrpne podatke o uporabi sistema e-CODEX. To ne bi smelo le olajšati dela držav članic pri zbiranju ustreznih podatkov ter zagotoviti vzajemno odgovornost in preglednost, temveč bi moralo tudi Komisiji znatno olajšati naknadno spremljanje pravnih aktov Unije, sprejetih na področju sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah. Zbrane informacije bi morale zajemati le zbirne podatke in ne bi smele biti osebni podatki.
- (30) Pri zagotavljanju tehnične podpore korespondentom za e-CODEX v zvezi s sistemom e-CODEX bi morala eu-LISA delovati kot enotna kontaktna točka, vključno za namene prehoda.
- (31) eu-LISA bi morala pri opravljanju svojih nalog ohranяти visoko raven varnosti. Pri nadaljnjem tehničnem razvoju programske opreme ali razvoju nadgradenj bi morala upoštevati načela vgrajene varnosti ter vgrajenega in privzetega varstva podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725. Subjekt, ki upravlja odobreno dostopovno točko e-CODEX, bi moral biti odgovoren za varstvo in zaščito podatkov, prenesenih prek svoje odobrene dostopovne točke e-CODEX.
- (32) Tajni podatki, kot so opredeljeni v členu 2 Sporazuma med državami članicami Evropske unije, ki so se sestale v okviru Sveta, o varovanju tajnih podatkov, ki se izmenjujejo v interesu Evropske unije⁽⁹⁾, se ne bi smeli prenašati prek sistema e-CODEX, razen če so izpolnjeni ustrezni pogoji, določeni v navedenem sporazumu ter drugih pravnih aktih Unije in v nacionalnem pravu.
- (33) Da bi lahko eu-LISA ustrezno pripravila prevzem sistema e-CODEX, bi moral subjekt, ki upravlja sistem e-CODEX, do 31. decembra 2022 predložiti dokument o predaji, v katerem bi bile določene podrobne ureditve za prenos sistema e-CODEX, vključno z merili za uspešen postopek predaje in uspešno dokončanje tega postopka, v skladu z izvedbenimi akti, ki jih sprejme Komisija na podlagi te uredbe. Dokument o predaji bi moral zajemati sestavne dele sistema e-CODEX, vključno s prehodom, konektorjem in digitalnimi postopkovnimi standardi, pa tudi ustrezno podporno programsko opremo, dokumentacijo in druga sredstva. Komisija bi morala spremljati postopek predaje in prevzema, da bi zagotovila njegovo skladnost z izvedbenimi akti, sprejetimi na podlagi te uredbe, in dokumentom o predaji. Prevzem bi moral biti zaključen šele, ko Komisija po posvetovanju s subjektom, ki upravlja

⁽⁹⁾ UL C 202, 8.7.2011, str. 13.

sistem e-CODEX, in eu-LISA, izjavi, da je bil postopek uspešno dokončan. Subjekt, ki upravlja sistem e-CODEX, po predložitvi dokumenta o predaji vse do uspešnega zaključka predaje sistema e-CODEX eu-LISA ne bi smel spreminjati sistema e-CODEX ali izdati nobene nove različice programske opreme, če to ni potrebno za zagotavljanje popravljalnega vzdrževanja sistema e-CODEX.

- (34) V okviru predaje sistema e-CODEX eu-LISA bi bilo treba zagotoviti, da se na eu-LISA prenesejo vse pravice intelektualne lastnine ali pravice do uporabe v zvezi s sistemom e-CODEX ter ustrezno podporno programsko opremo, dokumentacijo in druga sredstva, da se eu-LISA omogoči izvajanje njenih pristojnosti na podlagi te uredbe. Vendar pa za glavne sestavne dele programske opreme sistema e-CODEX pogodbeni prenos ni potreben, saj so navedeni sestavni deli programske opreme odprtokodni in jih zajema javna licenca Evropske unije.
- (35) eu-LISA bi morala vsaki dve leti poročati Komisiji o tehničnem razvoju in tehničnem delovanju sistema e-CODEX, da bi ga lahko Komisija redno ocenjevala. Za pripravo tega poročila bi morale države članice eu-LISA zagotoviti ustrezne informacije o odobrenih dostopovnih točkah e-CODEX za povezane sisteme na svojem ozemlju, Komisija pa bi morala zagotoviti ustrezne informacije o odobrenih dostopovnih točkah e-CODEX, ki jih upravljajo institucije, organi, uradi in agencije Unije.
- (36) Svetovalna skupina za e-CODEX bi morala eu-LISA zagotoviti potrebno strokovno znanje v zvezi s sistemom e-CODEX, zlasti s spodbujanjem izmenjave izkušenj in najboljših praks. Svetovalna skupina za e-CODEX bi morala imeti možnost biti vključena v razvoj novih digitalnih postopkovnih standardov, tudi tistih, ki se uvedejo na pobudo držav članic.
- (37) Mandat članov odbora za upravljanje programa e-CODEX in njihovih namestnikov bi moralo biti mogoče podaljšati. Ustrezno pozornost bi bilo treba nameniti temu, da so v odboru za upravljanje programa e-CODEX zastopane različne države članice ter to spodbujati, kadar je le mogoče, da se zagotovi, da so v odboru za upravljanje programa e-CODEX skozi čas zastopane vse države članice.
- (38) Odbor za upravljanje programa e-CODEX bi moral pri izpolnjevanju svojih nalog zagotavljati, da so vsi ukrepi, ki jih eu-LISA sprejme v zvezi s sistemom e-CODEX, bodisi tehnični, na primer ukrepi v zvezi z infrastrukturo ter upravljanjem in ločevanjem podatkov, bodisi organizacijski, na primer ukrepi v zvezi s ključnim osebjem in drugimi človeškimi viri, skladni z načelom neodvisnosti sodstva.
- (39) Komisija bi morala redno pripravljati splošno oceno sistema e-CODEX, da bi lahko Evropski parlament in Svet na njeni podlagi ocenila uspešnost prenosa sistema e-CODEX in delovanje tega sistema na splošno. Komisija bi morala prvo tako oceno pripraviti tri leta po tem, ko bo eu-LISA prevzela odgovornost za sistem e-CODEX, in nato vsaka štiri leta.
- (40) eu-LISA bi bilo treba zagotoviti zadostna sredstva, da bo lahko ustrezno izvajala svoje nove naloge, določene v tej uredbi. Sredstva, dodeljena za delovanje sistema e-CODEX v skladu s to uredbo, se ne bi smela uporabiti za druge namene.
- (41) Kar zadeva stroške, nastale pri opravljanju nalog, določenih v tej uredbi, nič v tej uredbi ne bi smelo preprečevati državam članicam, da za izvajanje sistema e-CODEX na nacionalni ravni zaprosijo za finančna sredstva iz programov financiranja Unije.
- (42) Če to dopušča nacionalno pravo, nič v tej uredbi ne preprečuje avtomatizirane predložitve informacij eu-LISA, zlasti uradnih obvestil iz te uredbe.

- (43) Ta uredba ne določa nobene posebne pravne podlage za obdelavo osebnih podatkov. Vsaka obdelava osebnih podatkov na podlagi te uredbe bi morala potekati v skladu z veljavnimi pravili o varstvu podatkov. Za obdelavo osebnih podatkov, ki jo izvajajo subjekti, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX, vzpostavljene na ozemlju držav članic v skladu s to uredbo, se uporabljajo Uredba (EU) 2016/679 ter direktivi 2002/58/ES ⁽¹⁰⁾ in (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta.
- (44) Za obdelavo osebnih podatkov, ki jo izvajajo institucije, organi, uradi in agencije Unije na podlagi te uredbe, se uporablja Uredba (EU) 2018/1725.
- (45) Mednarodne organizacije ali njihovi podrejeni organi, ki jih ureja mednarodno javno pravo, ali drugi ustrezni subjekti ali organi, ki so ustanovljeni s sporazumom med dvema ali več državami ali na podlagi takega sporazuma, bi morali imeti možnost, da kot ustrezni deležniki sodelujejo v sistemu e-CODEX, potem ko je bilo njegovo operativno upravljanje poverjeno eu-LISA. V ta namen in da bi zagotovili učinkovito, standardizirano in varno delovanje sistema e-CODEX, bi morala eu-LISA imeti možnost, da s temi organizacijami, organi in subjekti sklene delovne dogovore na podlagi Uredbe (EU) 2018/1726.
- (46) Ker ciljev te uredbe, in sicer vzpostavitve sistema e-CODEX na ravni Unije in poveritve upravljanja sistema eu-LISA, države članice ne morejo zadovoljivo doseči same, temveč se zaradi obsega in učinkov ukrepa lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji (PEU). V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.
- (47) Komisija bi morala preučiti izvedljivost sodelovanja tretjih držav v sistemu e-CODEX in po potrebi pripraviti zakonodajni predlog, s katerim bi omogočila tako sodelovanje in določila pravila in protokole zanj.
- (48) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen PEU in PDEU, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (49) V skladu s členoma 1 in 2 ter členom 4a(1) Protokola št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen PEU in PDEU, in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola Irska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (50) Sedež eu-LISA je v Talinu v Estoniji. Zaradi posebne narave in značilnosti sistema e-CODEX se je zdelo primerno, da se ta sistem razvije in operativno upravlja v Talinu v Estoniji.
- (51) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal 26. januarja 2021 –

⁽¹⁰⁾ Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE 1

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja

1. Ta uredba vzpostavlja pravni okvir za sistem e-CODEX.
2. Ta uredba določa pravila o naslednjem:
 - (a) opredelitvi, sestavi, funkcijah in upravljanju sistema e-CODEX;
 - (b) odgovornostih Agencije Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA) v zvezi s sistemom e-CODEX;
 - (c) odgovornostih Komisije, držav članic in subjektov, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX;
 - (d) pravnem okviru za varnost sistema e-CODEX.

Člen 2

Področje uporabe

Ta uredba se uporablja za čezmejno elektronsko izmenjavo podatkov s področja pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah prek sistema e-CODEX v skladu s pravnimi akti Unije, sprejetimi na tem področju.

Člen 3

Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „sistem e-CODEX“ (sistem za obveščanje v okviru e-pravosodja prek spletne izmenjave podatkov) pomeni decentraliziran in interoperabilen sistem za čezmejno komunikacijo, da se omogoči hitra, varna in zanesljiva elektronska izmenjava podatkov, vključno z vsemi vsebinami, ki se lahko prenašajo v elektronski obliki, na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah;
- (2) „dostopovna točka e-CODEX“ pomeni programske pakete, nameščene na infrastrukturo strojne opreme, ki lahko varno in zanesljivo pošiljajo informacije drugim dostopovnim točkam e-CODEX in jih od njih prejemajo;
- (3) „odobrena dostopovna točka e-CODEX“ pomeni dostopovno točko e-CODEX, ki jo je odobrila Komisija ali država članica in o kateri je bila eu-LISA uradno obveščena v skladu s členom 6(4) ali členom 8(1) ter ki uporablja najmanj enega od digitalnih postopkovnih standardov;
- (4) „subjekt, ki upravlja odobreno dostopovno točko e-CODEX“ pomeni nacionalni javni organ ali pravno osebo, pooblaščen na podlagi nacionalnega prava, ali institucijo, organ, urad ali agencijo Unije, ki upravlja odobreno dostopovno točko e-CODEX;
- (5) „korespondent za e-CODEX“ pomeni fizično osebo, ki jo imenuje država članica ali Komisija in ki lahko v skladu s členom 7(3) eu-LISA zaprosi za tehnično podporo iz člena 7(1), točka (f), v zvezi z vsemi sestavnimi deli sistema e-CODEX in od nje tako podporo dobi;
- (6) „povezani sistem“ pomeni informacijski sistem, ki je povezan z dostopovno točko e-CODEX za namene izmenjave podatkov z drugimi tovrstnimi informacijskimi sistemi;

- (7) „osrednja testna platforma“ pomeni sestavni del sistema e-CODEX, ki se uporablja izključno za testiranje in zagotavlja niz funkcij, ki jih lahko uporabljajo subjekti, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX, da preverijo, ali njihove odobrene dostopovne točke e-CODEX pravilno delujejo in ali se digitalni postopkovni standardi v sistemih, povezanih z navedenimi odobrenimi dostopovnimi točkami e-CODEX, pravilno uporabljajo;
- (8) „model poslovnega procesa“ pomeni grafični in besedilni prikaz konceptualnega modela več povezanih, strukturiranih dejavnosti ali nalog skupaj z ustreznimi podatkovnimi modeli in zaporedjem, v katerem je treba izvajati dejavnosti ali naloge, da se doseže standardizirana in smiselna interakcija med dvema ali več stranmi;
- (9) „digitalni postopkovni standard“ pomeni tehnične specifikacije za modele poslovnih procesov in podatkovne sheme, ki določajo elektronsko strukturo podatkov, izmenjanih prek sistema e-CODEX, na podlagi osnovnega besedišča e-pravosodja EU.

Člen 4

Nediskriminacija in spoštovanje temeljnih pravic

V skladu s pravom Unije se v celoti spoštujejo temeljne pravice in svoboščine vseh oseb, na katere vpliva elektronska izmenjava podatkov prek sistema e-CODEX, zlasti pravica do učinkovitega dostopa do pravnega varstva, pravica do poštenega sojenja, načelo nediskriminacije ter pravica do varstva osebnih podatkov in pravica do zasebnosti.

POGLAVJE 2

SESTAVA, FUNKCIJE IN ODGOVORNOSTI V ZVEZI S SISTEMOM E-CODEX

Člen 5

Sestava sistema e-CODEX

- 1. Sistem e-CODEX sestavljajo:
 - (a) dostopovna točka e-CODEX;
 - (b) digitalni postopkovni standardi ter
 - (c) podporna programska oprema, dokumentacija in druga sredstva iz Priloge.
- 2. Dostopovne točke e-CODEX sestavljata:
 - (a) prehod, sestavljen iz programske opreme, ki temelji na skupnem sklopu protokolov in omogoča varno izmenjavo informacij prek telekomunikacijskega omrežja z drugimi prehodi z uporabo istega skupnega sklopa protokolov;
 - (b) konektor, ki omogoča povezavo povezanih sistemov s preходом iz točke (a) in sestoji iz programske opreme, ki temelji na skupnem sklopu odprtih protokolov in omogoča naslednje:
 - (i) strukturiranje, beleženje in povezovanje sporočil;
 - (ii) preverjanje celovitosti in avtentičnosti sporočil;
 - (iii) ustvarjanje časovno vezanih dokazil o prejemu za izmenjana sporočila.

Člen 6

Odgovornosti Komisije

- 1. Komisija do 31. decembra 2022 z izvedbenimi akti določi:
 - (a) minimalne tehnične specifikacije in standarde, vključno za varnost ter metode preverjanja celovitosti in avtentičnosti, na katerih temeljijo sestavni deli sistema e-CODEX iz člena 5;

- (b) zahteve glede ravni storitev za dejavnosti iz člena 7, ki jih bo izvajala eu-LISA, in druge potrebne tehnične specifikacije za te dejavnosti, vključno s številom korespondentov za e-CODEX;
- (c) posebne ureditve za postopek predaje in prevzema iz člena 10.

2. Komisija lahko z izvedbenimi akti sprejme digitalne postopkovne standarde, razen če sprejetje digitalnih postopkovnih standardov ni predvideno v drugih pravnih aktih Unije na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah.

3. Izvedbeni akti iz odstavkov 1 in 2 tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 19(2).

4. Komisija vodi seznam odobrenih dostopovnih točk e-CODEX, ki jih upravljajo institucije, organi, uradi in agencije Unije, ter seznam digitalnih postopkovnih standardov, katerih uporaba je odobrena za vsako od teh odobrenih dostopovnih točk e-CODEX. Komisija o tem seznamu in njegovih morebitnih spremembah brez odlašanja uradno obvesti eu-LISA.

5. Komisija imenuje število korespondentov za e-CODEX, ki je sorazmerno s številom dostopovnih točk e-CODEX, ki jih je odobrila, in s številom digitalnih postopkovnih standardov, ki jih uporabljajo te odobrene dostopovne točke e-CODEX. Samo ti korespondenti za e-CODEX so upravičeni, da pod pogoji iz izvedbenih aktov, sprejetih na podlagi odstavka 1, točka (b), tega člena, zaprosijo za tehnično podporo iz člena 7(1), točka (f), v zvezi s sistemom e-CODEX, ki ga upravljajo institucije, organi, uradi in agencije Unije, in jo dobijo. Komisija o seznamu imenovanih korespondentov za e-CODEX in o njegovih morebitnih spremembah uradno obvesti eu-LISA.

Člen 7

Odgovornosti eu-LISA

- 1. eu-LISA je odgovorna za sestavne dele sistema e-CODEX iz člena 5 z izjemo prehoda in zlasti za naslednje naloge:
 - (a) razvoj, vzdrževanje, odpravljanje napak in posodabljanje, vključno v zvezi z varnostjo, programske opreme in drugih sredstev ter njihovo distribucijo subjektom, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX;
 - (b) pripravo, vzdrževanje in posodabljanje dokumentacije v zvezi s sestavnimi deli sistema e-CODEX, njegovo podporno programsko opremo in drugimi sredstvi, ter distribucijo te dokumentacije subjektom, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX;
 - (c) razvoj, vzdrževanje in posodabljanje konfiguracijske datoteke z izčrpnim seznamom odobrenih dostopovnih točk e-CODEX, vključno z digitalnimi postopkovnimi standardi, ki jih uporablja vsaka od teh dostopovnih točk e-CODEX, ter njeno distribucijo subjektom, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX;
 - (d) upoštevanje tehničnih sprememb in dodajanje novih funkcij, objavljenih kot nove različice programske opreme, v sistemu e-CODEX v odziv na nove zahteve, kot so tiste, ki izhajajo iz izvedbenih aktov iz člena 6(2), ali na zahtevo svetovalne skupine za e-CODEX;
 - (e) podporo in usklajevanje dejavnosti testiranja, vključno s poveztivostjo, pri katerih sodelujejo odobrene dostopovne točke e-CODEX;
 - (f) tehnično podporo korespondentom za e-CODEX v zvezi s sistemom e-CODEX;
 - (g) razvoj, upoštevanje, vzdrževanje in posodabljanje digitalnih postopkovnih standardov ter njihovo distribucijo subjektom, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX;
 - (h) objavo seznama odobrenih dostopovnih točk e-CODEX, o katerih je bila uradno obveščena, in digitalnih postopkovnih standardov, ki jih uporablja vsaka od teh odobrenih dostopovnih točk e-CODEX, na svojem spletišču;
 - (i) odgovarjanje na zahteve služb Komisije za tehnično svetovanje in podporo pri pripravi izvedbenih aktov iz člena 6(2);

- (j) ocenjevanje potrebe po novih digitalnih postopkovnih standardih ter ocenjevanje in pripravo teh standardov, vključno z organiziranjem in moderiranjem delavnic s korespondenti za e-CODEX;
- (k) razvoj, vzdrževanje in posodabljanje osnovnega besedišča e-pravosodja EU, na katerem temeljijo digitalni postopkovni standardi;
- (l) razvoj in distribucijo varnostnih standardov upravljanja, kot je določeno v členu 11;
- (m) zagotavljanje usposabljanja, vključno za vse ustrezne deležnike, o tehnični uporabi sistema e-CODEX v skladu z Uredbo (EU) 2018/1726, vključno z zagotavljanjem spletnega gradiva za usposabljanje.

2. eu-LISA je odgovorna za naslednje dodatne naloge:

- (a) zagotavljanje, upravljanje in vzdrževanje informacijske infrastrukture strojne in programske opreme na njenih tehničnih lokacijah, ki je potrebna za izvajanje njenih nalog;
- (b) zagotavljanje, upravljanje in vzdrževanje osrednje testne platforme ob hkratnem zagotavljanju celovitosti in razpoložljivosti preostalega dela sistema e-CODEX;
- (c) obveščanje širše javnosti o sistemu e-CODEX prek vrste obsežnih komunikacijskih kanalov, vključno prek spletišč ali platform družbenih medijev;
- (d) pripravo, posodabljanje in spletno razširjanje netehničnih informacij o sistemu e-CODEX in dejavnostih, ki jih izvaja.

3. Za namene odstavka 1, točka (f), da eu-LISA v delovnem času na zahtevo na voljo vire, da korespondentom za e-CODEX zagotovi enotno kontaktno točko za tehnično podporo, vključno za prehod.

Člen 8

Odgovornosti držav članic

1. Države članice v skladu z veljavnim nacionalnim pravom in pravom Unijeodobrijo dostopovne točke e-CODEX za povezane sisteme na svojem ozemlju. Države članice vodijo seznam teh odobrenih dostopovnih točk e-CODEX in digitalnih postopkovnih standardov, ki jih uporablja posamezna odobrena dostopovna točka e-CODEX. Države članice o tem seznamu in njegovih morebitnih spremembah brez odlašanja uradno obvestijo eu-LISA. Države članice nadzirajo svoje odobrene dostopovne točke e-CODEX, pri čemer zagotovijo, da so pogoji, pod katerimi je bila odobritev izdana, vedno izpolnjeni. Države članice ne upravljajo svojih odobrenih dostopovnih točk e-CODEX v tretjih državah.

2. Vsaka država članica imenuje število korespondentov za e-CODEX, ki je sorazmerno s številom dostopovnih točk e-CODEX, ki jih je odobrila, in s številom digitalnih postopkovnih standardov, ki jih uporabljajo te odobrene dostopovne točke e-CODEX. Samo ti korespondenti za e-CODEX so upravičeni, da pod pogoji, določenimi v izvedbenih aktih, sprejetih na podlagi člena 6(1), točka (b), zaprosijo za tehnično podporo iz člena 7(1), točka (f), in jo dobijo. Vsaka država članica o seznamu imenovanih korespondentov za e-CODEX in o njegovih morebitnih spremembah uradno obvesti eu-LISA.

Člen 9

Odgovornosti subjektov, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX

1. Subjekt, ki upravlja odobreno dostopovno točko e-CODEX, je odgovoren, da jo varno vzpostavi in upravlja. Ta odgovornost vključuje potrebne prilagoditve konektorja iz člena 5(2), točka (b), da bo združljiv z vsemi povezanimi sistemi.

2. Subjekt, ki upravlja odobreno dostopovno točko e-CODEX, državi članici, ki je odobrila dostopovno točko e-CODEX, zagotovi statistične podatke iz člena 15(1) ter ustreznih pravnih aktov Unije, ki so bili sprejeti na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah.

3. Za vsako škodo, ki nastane zaradi delovanja odobrene dostopovne točke e-CODEX in vseh povezanih sistemov, je na podlagi veljavnega prava odgovoren subjekt, ki upravlja to odobreno dostopovno točko e-CODEX.

Člen 10

Predaja in prevzem

1. Subjekt, ki upravlja sistem e-CODEX, do 31. decembra 2022 eu-LISA predloži skupni dokument o predaji, v katerem so opredeljene podrobne ureditve za prenos sistema e-CODEX, vključno z merili za uspešen postopek predaje in uspešno dokončanje tega postopka, ter s tem povezano dokumentacijo, kot je določeno v izvedbenih aktih, sprejetih na podlagi člena 6(1), točka (c). V dokument o predaji so vključene tudi določbe o pravicah intelektualne lastnine ali pravicah do uporabe v zvezi s sistemom e-CODEX ter podporno programsko opremo, dokumentacijo in drugimi sredstvi s seznama iz Priloge, s čimer se eu-LISA omogoči izvajanje njenih odgovornosti v skladu s členom 7.
2. V šestih mesecih po predložitvi dokumenta o predaji iz odstavka 1 se izvede postopek predaje in prevzema med subjektom, ki upravlja sistem e-CODEX, in eu-LISA. Do predaje je subjekt, ki upravlja sistem e-CODEX, še naprej v celoti odgovoren zanj in zagotavlja, da se ne izvede nobena sprememba sistema e-CODEX in ne izda nobena nova programska oprema, razen za namene popravljalnega vzdrževanja sistema e-CODEX.
3. Komisija spremlja postopek predaje in prevzema, da bi zagotovila, da subjekt, ki upravlja sistem e-CODEX, in eu-LISA pravilno izvajata podrobne ureditve za prenos sistema e-CODEX na podlagi meril iz odstavka 1. Komisija do 31. julija 2023 obvesti Evropski parlament in Svet o postopku predaje in prevzema.
4. eu-LISA prevzame odgovornost za sistem e-CODEX na datum, ko Komisija razglasi uspešno dokončanje postopka predaje in prevzema, in sicer med 1. julijem 2023 in 31. decembrom 2023, ter po posvetovanju s subjektom, ki upravlja sistem e-CODEX, in eu-LISA.

Člen 11

Varnost

1. eu-LISA je po uspešnem prevzemu sistema e-CODEX odgovorna za vzdrževanje visoke ravni varnosti pri opravljanju svojih nalog, vključno z varnostjo informacijske infrastrukture strojne in programske opreme iz člena 7(2). eu-LISA zlasti vzpostavi in vzdržuje varnostni načrt za sistem e-CODEX ter zagotovi, da se sistem e-CODEX upravlja v skladu s tem varnostnim načrtom, ob upoštevanju stopnje tajnosti podatkov, ki se obdelujejo v sistemu e-CODEX, in pravil eu-LISA o varnosti podatkov. Varnostni načrt določa redne varnostne inšpekcijske preglede in revizije sistema e-CODEX, vključno z ocenami varnosti programske opreme, pri katerih sodelujejo subjekti, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX.
2. eu-LISA pri izpolnjevanju svojih odgovornosti upošteva načeli vgrajene varnosti ter vgrajenega in privzetega varstva podatkov.
3. Subjekti, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX, so izključno odgovorni, da jih varno vzpostavijo in upravljajo, pa tudi za varnost podatkov, ki se prenašajo prek njih, ob upoštevanju tehničnih standardov, določenih v izvedbenih aktih, sprejetih na podlagi člena 6(1), točka (a), ter varnostnih pravil in smernic iz odstavka 6 tega člena.
4. Subjekti, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX, o vsakem varnostnem incidentu brez odlašanja uradno obvestijo eu-LISA in, v primeru odobrenih dostopovnih točk e-CODEX, ki jih upravlja nacionalni javni organ ali pravna oseba, pooblaščen na podlagi nacionalnega prava, državo članico, ki vodi seznam, na katerem so navedene te odobrene dostopovne točke e-CODEX, oziroma, v primeru odobrenih dostopovnih točk e-CODEX, ki jih upravlja institucija, organ, urad ali agencija Unije, Komisijo.
5. Kadar eu-LISA odkrije šibke točke ali varnostne incidente ali prejme uradno obvestilo o varnostnem incidentu iz odstavka 4, analizira varnostni incident in brez odlašanja obvesti subjekte, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX, na katere ta incident vpliva, ter svetovalno skupino za e-CODEX.

6. eu-LISA oblikuje varnostna pravila in smernice v zvezi z odobrenimi dostopnimi točkami e-CODEX. Subjekti, ki upravljajo odobrene dostopne točke e-CODEX, eu-LISA predložijo izjave, ki dokazujejo njihovo izpolnjevanje varnostnih pravil glede odobrenih dostopnih točk e-CODEX. Te izjave se posodablajo vsako leto ali kadar koli je potrebna sprememba.

Člen 12

Svetovalna skupina za e-CODEX

1. Svetovalna skupina za e-CODEX, ustanovljena na podlagi člena 27(1), točka (dc), Uredbe (EU) 2018/1726, od 1. januarja 2023 eu-LISA zagotavlja potrebno strokovno znanje v zvezi s sistemom e-CODEX, zlasti pri pripravi njenega letnega delovnega programa in letnega poročila o dejavnostih. Svetovalna skupina za e-CODEX lahko ustanovi podskupine, ki jih sestavljajo nekateri od njenih članov, za preučitev posebnih zadev, vključno z določenimi digitalnimi postopkovnimi standardi.
2. Svetovalna skupina za e-CODEX zlasti:
 - (a) spremlja stanje izvajanja sistema e-CODEX v državah članicah;
 - (b) oceni potrebo po novih digitalnih postopkovnih standardih ter te standarde oceni in pripravi;
 - (c) spodbuja izmenjavo znanja;
 - (d) spremlja, kako eu-LISA izpolnjuje zahteve glede ravni storitve iz izvedbenega akta, sprejetega na podlagi člena 6(1), točka (b);
 - (e) da mnenje o osnutku poročila iz člena 16.
3. Svetovalna skupina za e-CODEX se med postopkom predaje in prevzema iz člena 10 redno sestaja, in sicer vsaj vsak drugi mesec, dokler ni postopek predaje in prevzema uspešno dokončan, potem pa vsaj vsakih šest mesecev.
4. Svetovalna skupina za e-CODEX po vsakem sestanku poroča odboru za upravljanje programa e-CODEX. Svetovalna skupina za e-CODEX zagotavlja tehnično znanje za pomoč pri nalogah odbora za upravljanje programa e-CODEX.
5. Svetovalna skupina za e-CODEX v svoje delo vključi ustrezne deležnike in strokovnjake, vključno s predstavniki sodstva, delavci v pravni stroki in strokovnimi organizacijami, na katere sistem e-CODEX vpliva, ki ga uporabljajo ali v njem sodelujejo.

Člen 13

Odbor za upravljanje programa e-CODEX

1. Upravni odbor eu-LISA do 1. januarja 2023 ustanovi stalni odbor za upravljanje programa e-CODEX.

Odbor za upravljanje programa e-CODEX:

- (a) svetuje eu-LISA o dolgoročni vzdržnosti sistema e-CODEX, zlasti med postopkom predaje in prevzema iz člena 10, glede prednostne razvrstitve dejavnosti in drugih strateških zavez;
- (b) zagotavlja ustrezno upravljanje sistema e-CODEX ter
- (c) spremlja spoštovanje načela neodvisnosti sodstva in po potrebi sproži preventivne ali popravne ukrepe.

Odbor za upravljanje programa e-CODEX nima pristojnosti za zastopanje članov upravnega odbora eu-LISA.

2. Odbor za upravljanje programa e-CODEX sestavlja naslednjih deset članov:

- (a) predsednik svetovalne skupine za e-CODEX iz člena 12;
- (b) osem članov, ki jih imenuje upravni odbor eu-LISA, in
- (c) član, ki ga imenuje Komisija.

Vsak član odbora za upravljanje programa e-CODEX ima namestnika. Upravni odbor eu-LISA zagotovi, da imajo člani odbora za upravljanje programa e-CODEX in namestniki, ki jih imenuje, potrebne izkušnje, vključno na področju pravosodja, in strokovno znanje za opravljanje svojih nalog.

3. Mandat članov odbora za upravljanje programa e-CODEX in njihovih namestnikov traja štiri leta in se lahko podaljša.

4. eu-LISA sodeluje pri delu odbora za upravljanje programa e-CODEX. Predstavnik eu-LISA se zato udeležuje sej odbora za upravljanje programa e-CODEX, da bi poročal o delu v zvezi s sistemom e-CODEX ter o vsem drugem povezanem delu in dejavnostih.

5. Odbor za upravljanje programa e-CODEX se sestane vsaj enkrat na šest mesecev ali pogosteje, če je to potrebno. Odbor za upravljanje programa e-CODEX upravnemu odboru eu-LISA redno in vsaj po vsaki seji predloži pisna poročila o stanju in napredku sistema e-CODEX.

6. Odbor za upravljanje programa e-CODEX določi svoj poslovnik, ki vključuje zlasti pravila o:

- (a) izbiri predsednika in njegovega namestnika ter njunem mandatu;
- (b) krajih sej;
- (c) pripravi sej;
- (d) dostopu deležnikov in strokovnjakov do sej, vključno s predstavniki sodstva, delavci v pravni stroki in strokovnimi organizacijami, na katere sistem e-CODEX vpliva, ki ga uporabljajo ali v njem sodelujejo;
- (e) komunikacijskih načrtih, ki zagotavljajo popolno obveščenost članov upravnega odbora eu-LISA, ki niso člani odbora za upravljanje programa e-CODEX, z delom odbora za upravljanje programa e-CODEX.

7. Člen 21(1) Uredbe (EU) 2018/1726 se smiselno uporablja za predsednika odbora za upravljanje programa e-CODEX in njegovega namestnika.

8. Vsi potni stroški in dnevnice članov odbora za upravljanje programa e-CODEX in njihovih namestnikov so razumni in sorazmerni, krije pa jih eu-LISA v skladu s svojim poslovnikom.

9. eu-LISA zagotovi sekretariat za odbor za upravljanje programa e-CODEX.

Člen 14

Neodvisnost sodstva

1. Pri izpolnjevanju odgovornosti iz te uredbe vsi subjekti spoštujejo načelo neodvisnosti sodstva ter tako upoštevajo načelo delitve oblasti.

2. eu-LISA zato sredstva, ki so ji bila zagotovljena za sistem e-CODEX, v celoti nameni za njegovo delovanje v skladu s to uredbo ter na podlagi členov 12 in 13 zagotavlja, da predstavniki pravosodja sodelujejo pri upravljanju sistema e-CODEX.

Člen 15

Uradna obvestila

1. Potem ko eu-LISA uspešno prevzame odgovornost za sistem e-CODEX, ji države članice vsako leto do 31. januarja uradno sporočijo naslednje statistične podatke:
 - (a) število tehničnih sporočil, poslanih in prejetih prek posamezne odobrene dostopovne točke e-CODEX za povezane sisteme na njihovem ozemlju, združenih po ustrezni odobreni dostopovni točki e-CODEX in digitalnem postopkovnem standardu, razen če se ne uporablja enakovreden postopek uradnega obveščanja na podlagi drugega pravnega akta Unije;
 - (b) število in vrste incidentov, s katerimi so se srečali subjekti, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX za povezane sisteme na njihovem ozemlju, in ki so vplivali na varnost sistema e-CODEX, razen če se ne uporablja enakovreden postopek uradnega obveščanja na podlagi drugega pravnega akta Unije.
2. Potem ko eu-LISA uspešno prevzame odgovornost za sistem e-CODEX, ji Komisija vsako leto do 31. januarja uradno sporoči naslednje statistične podatke:
 - (a) število tehničnih sporočil, poslanih in prejetih prek posamezne odobrene dostopovne točke e-CODEX, ki jo upravlja institucija, organ, urad ali agencija Unije, združenih po ustrezni odobreni dostopovni točki e-CODEX in digitalnem postopkovnem standardu, razen če se ne uporablja enakovreden postopek uradnega obveščanja na podlagi drugega pravnega akta Unije;
 - (b) število in vrste incidentov, s katerimi so se srečali subjekti, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX, če so ti subjekti institucije, organi, uradi in agencije Unije, in ki so vplivali na varnost sistema e-CODEX, razen če se ne uporablja enakovreden postopek uradnega obveščanja na podlagi drugega pravnega akta Unije.
3. Uradna obvestila iz odstavkov 1 in 2 tega člena potrjujejo, ali sta seznam odobrenih dostopovnih točk e-CODEX in seznam digitalnih postopkovnih standardov iz člena 6(4) oziroma člena 8(1) ažurna.

Člen 16

Spremljanje in poročanje

1. eu-LISA dve leti po prevzemu odgovornosti za sistem e-CODEX in nato vsaki dve leti Komisiji predloži poročilo o tehničnem delovanju in uporabi sistema e-CODEX, vključno o varnosti sistema e-CODEX.
2. eu-LISA konsolidira podatke, ki jih prejme od Komisije in držav članic na podlagi člena 6(4), člena 8(1) in člena 15, ter v poročilu iz odstavka 1 tega člena navede naslednje kazalnike:
 - (a) seznam in število digitalnih postopkovnih standardov, za katere se je v obdobju poročanja uporabljal sistem e-CODEX;
 - (b) število odobrenih dostopovnih točk e-CODEX za vsako državo članico ter za vsak digitalni postopkovni standard;
 - (c) število tehničnih sporočil, poslanih prek sistema e-CODEX, za vsak digitalni postopkovni standard med vsako od odobrenih dostopovnih točk e-CODEX;
 - (d) število in vrste incidentov, ki vplivajo na varnost sistema e-CODEX, ter informacije o skladnosti z varnostnim načrtom za e-CODEX.
3. Komisija tri leta po tem, ko eu-LISA prevzame odgovornost za sistem e-CODEX, nato pa vsaka štiri leta, pripravi celotno oceno sistema e-CODEX. Ta celotna ocena vključuje oceno uporabe te uredbe in pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje, v njej pa so lahko predlagani tudi morebitni prihodnji ukrepi. Komisija pri pripravi svojih ocen ponovno objektivno preuči tudi vlogo odbora za upravljanje programa e-CODEX in njegovo nadaljnje delovanje ter po potrebi predlaga izboljšanja. Komisija celotno oceno posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.

Člen 17

Sodelovanje z mednarodnimi organizacijami

1. eu-LISA lahko sklepa delovne dogovore z mednarodnimi organizacijami ali njihovimi podrejenimi organi, ki jih ureja mednarodno javno pravo, ali drugimi ustreznimi subjekti ali organi, ki so ustanovljeni s sporazumom med dvema ali več državami ali na podlagi takega sporazuma, da se jim omogoči, da med uporabo sistema e-CODEX zaprosijo za tehnično podporo in jo dobijo. Ti delovni dogovori se sklenejo v skladu s členom 43 Uredbe (EU) 2018/1726.
2. Z delovnimi dogovori iz odstavka 1 tega člena je lahko omogočeno imenovanje ene fizične osebe na mednarodno organizacijo, organ ali subjekt, ki služi kot korespondent in je upravičena, da pod pogoji, določenimi v izvedbenih aktih, sprejetih na podlagi člena 6(1), točka (b), zaprosi za tehnično podporo iz člena 7(1), točka (f), in jo dobi, pod pogojem, da taka tehnična podpora ne vpliva na stroške iz člena 20(1).

POGLAVJE 3

DOLOČBE O SPREMEMBAH

Člen 18

Spremembe Uredbe (EU) 2018/1726

Uredba (EU) 2018/1726 se spremeni:

(1) člen 1 se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek:

„4a. Agencija je odgovorna za razvoj in operativno upravljanje, vključno s tehničnim razvojem, računalniško podprtega sistema za čezmejno elektronsko izmenjavo podatkov na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah (v nadaljnjem besedilu: sistem e-CODEX).“;

(b) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Agenciji se lahko dodeli odgovornost za pripravo, razvoj ali operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice, razen tistih iz odstavkov 3, 4 in 4a tega člena, vključno z obstoječimi sistemi, samo če je tako določeno v ustreznih pravnih aktih Unije, ki urejajo te sisteme in ki temeljijo na členih 67 do 89 PDEU, ob upoštevanju, če je primerno, razvoja raziskav iz člena 14 te uredbe ter rezultatov pilotnih projektov in potrditev koncepta iz člena 15 te uredbe.“;

(2) vstavi se naslednji člen:

„Člen 8b

Naloge, povezane s sistemom e-CODEX

V zvezi s sistemom e-CODEX Agencija opravlja:

- (a) naloge, ki so ji zaupane z Uredbo (EU) 2022/850 Evropskega parlamenta in Sveta (*);
- (b) naloge v zvezi z usposabljanjem o tehnični uporabi sistema e-CODEX, vključno z zagotavljanjem spletnega gradiva za usposabljanje.

(*) Uredba (EU) 2022/850 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2022 o računalniško podprtem sistemu za čezmejno elektronsko izmenjavo podatkov na področju pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah (sistem e-CODEX) ter spremembi Uredbe (EU) 2018/1726 (UL L 150, 31.5.2022, str. 1).“;

(3) v členu 14 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Agencija spremlja razvoj raziskav, pomembnih za operativno upravljanje SIS II, VIS, sistema Eurodac, SVI, ETIAS, omrežja Dublinet, sistema ECRIS-TCN, sistema e-CODEX in drugih obsežnih informacijskih sistemov iz člena 1(5).“;

(4) v členu 17, odstavek 3, se za drugim pododstavkom vstavi naslednji pododstavek:

„Naloge, povezane z razvojem in operativnim upravljanjem sistema e-CODEX iz člena 1(4a) in člena 8b, se izvajajo v Talinu v Estoniji.“;

(5) v členu 19 se odstavek 1 spremeni:

(a) točka (ff) se nadomesti z naslednjim:

„(ff) sprejme poročila o tehničnem delovanju:

- (i) SIS na podlagi člena 60(7) Uredbe (EU) 2018/1861 Evropskega parlamenta in Sveta (*) in člena 74(8) Uredbe (EU) 2018/1862 Evropskega parlamenta in Sveta (**);
- (ii) VIS na podlagi člena 50(3) Uredbe (ES) št. 767/2008 in člena 17(3) Sklepa 2008/633/PNZ;
- (iii) SVI na podlagi člena 72(4) Uredbe (EU) 2017/2226;
- (iv) ETIAS na podlagi člena 92(4) Uredbe (EU) 2018/1240;
- (v) ECRIS-TCN in referenčne programske opreme za izvajanje sistema ECRIS na podlagi člena 36(8) Uredbe (EU) 2019/816;
- (vi) sestavnih delov interoperabilnosti na podlagi člena 78(3) Uredbe (EU) 2019/817 in člena 74(3) Uredbe (EU) 2019/818;
- (vii) sistema e-CODEX na podlagi člena 16(1) Uredbe (EU) 2022/850.;

(*) Uredba (EU) 2018/1861 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. novembra 2018 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju mejnih kontrol, o spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma ter o spremembi in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1987/2006 (UL L 312, 7.12.2018, str. 14).

(**) Uredba (EU) 2018/1862 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. novembra 2018 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju policijskega sodelovanja in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, o spremembi in razveljavitvi Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1986/2006 Evropskega parlamenta in Sveta in Sklepa Komisije 2010/261/EU (UL L 312, 7.12.2018, str. 56).“;

(b) točka (mm) se nadomesti z naslednjim:

„(mm) zagotovi, da se vsako leto objavi:

- (i) seznam pristojnih organov, ki so pooblaščen za neposredno iskanje podatkov, shranjenih v SIS, na podlagi člena 41(8) Uredbe (EU) 2018/1861 in člena 56(7) Uredbe (EU) 2018/1862, skupaj s seznamom uradov nacionalnih sistemov SIS (N.SIS) in uradov SIRENE, na podlagi člena 7(3) Uredbe (EU) 2018/1861 oziroma člena 7(3) Uredbe (EU) 2018/1862;
- (ii) seznam pristojnih organov na podlagi člena 65(2) Uredbe (EU) 2017/2226;
- (iii) seznam pristojnih organov na podlagi člena 87(2) Uredbe (EU) 2018/1240;
- (iv) seznam centralnih organov na podlagi člena 34(2) Uredbe (EU) 2019/816;

- (v) seznam organov na podlagi člena 71(1) Uredbe (EU) 2019/817 in člena 67(1) Uredbe (EU) 2019/818;
 - (vi) seznam odobrenih dostopovnih točk sistema e-CODEX na podlagi člena 7(1), točka (h), Uredbe (EU) 2022/850.;"
- (6) v členu 27(1) se vstavi naslednja točka:
- „(dc) svetovalna skupina za e-CODEX;“.

POGLAVJE 4

KONČNE DOLOČBE

Člen 19

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

Člen 20

Stroški

1. Stroški, nastali pri opravljanju nalog iz člena 7, se krijejo iz splošnega proračuna Unije.
2. Stroške nalog iz členov 8 in 9 krijejo države članice ali subjekti, ki upravljajo odobrene dostopovne točke e-CODEX.

Člen 21

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Bruslju, 30. maja 2022

Za Evropski parlament
predsednica
R. METSOLA

Za Svet
predsednik
B. LE MAIRE

PRILOGA

PROGRAMSKA OPREMA, DOKUMENTACIJA IN DRUGA SREDSTVA, KI JIH JE TREBA V SKLADU S ČLENOM 10
PREDATI EU-LISA

- (1) Osrednja testna platforma;
 - (2) *Configuration Management Tool*, ki je programska oprema, ki se uporablja za pomoč pri izvajanju naloge iz člena 7(1), točka (c);
 - (3) *Metadata Workbench*, ki je programska oprema, ki se uporablja za pomoč pri izvajanju delov nalog iz člena 7;
 - (4) osnovno besedišče e-pravosodja EU, ki je sredstvo semantičnih izrazov in opredelitev, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, in ki se uporablja za zagotavljanje doslednosti podatkov in njihove kakovosti skozi čas in med različnimi primeri uporabe;
 - (5) strukturna dokumentacija, ki je dokumentacija, ki se uporablja za zagotavljanje tehničnega in informativnega znanja ustreznim deležnikom o izbiri standardov, ki jih morajo izpolnjevati druga sredstva sistema e-CODEX.
-